



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,
САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ

Сектор за железнице
и интермодални транспорт
Број: 401-00-01024/2023-04-67
Датум: 19.03.2024. године
Београд

HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC, JOINT VENTURE
-господин Qi Fengran-

Рајка Митића 8
11000 Београд

Уговор: Комерцијални уговор о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад–Суботица – државна граница (Келебија), 05 Број 340-5583/2018-3

Предмет: Сагласност на избор Подизвођача – „EG-MEP OPTIMIZATION d.o.o. Beograd (Novi Beograd)“

Поштовани,

У прилогу дописа достављамо вам сагласност на избор Подизвођача „EG-MEP OPTIMIZATION d.o.o. Beograd (Novi Beograd)“ од стране Финансијера и Инвеститора на основу поднете документације број HDJV-NSSB-CON-IZS-2024-0006 од 15. јануара 2024. године и допуне документације број HDJV-NSSB-TEC-IZS-2024-0030 од 07. марта 2024. године од стране Извођача Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.

С поштовањем,

В.Д. ПОМОЋНИКА МИНИСТРА

мр Анита Димоски



Прилог: као у тексту



**Republic of Serbia
MINISTRY OF CONSTRUCTION,
TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE**

No: 401-00-01024/2023-04-67

Date: 19.03.2024.

Belgrade

**HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC, JOINT VENTURE
-Mr. Qi Fengran -**

**Rajka Mitića 8
11000 Belgrade**

Contract: Commercial contract on modernization and reconstruction of the Hungarian-Serbian railway connection on the territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad – Subotica - state border (Kelebija), 05 No. 340-5583 / 2018-3

Subject: Consent to the selection of the Subcontractor – “EG-MEP OPTIMIZATION d.o.o. Beograd (Novi Beograd)”

Dear,

In the attachment of the letter, we submit the consent to the selection of the Subcontractor "EG-MEP OPTIMIZATION d.o.o. Beograd (Novi Beograd)" by the Financiers and Investors based on the submitted documentation number HDJV-NSSB-CON-IZS-2024-0006 dated January 15th, 2024 and supplementary documentation number HDJV-NSSB-TEC-IZS-2024-0030 dated March 07th, 2024 by the Contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.

Sincerely,

ACTING ASSISTANT MINISTER


Anita Dimoski, MSc



Република Србија
**МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,
САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ**
Сектор за железнице
и интермодални транспорт
Број: 401-00-01024/2023-04-67
Датум: 19.03.2024. године
Београд

На основу члана 16. став 9. Комерцијалног уговора о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија), 05 Број 340-5583/2018-3 од 07. јула 2018. године Финансијер даје

САГЛАСНОСТ

на избор Подизвођача са седиштем ван Народне Републике Кине

1. Даје се сагласност Подизвођача „EG-MEP OPTIMIZATION d.o.o. Beograd (Novi Beograd)” са седиштем у улици Јурија Гагарина 30Б, Нови Београд, Београд са матичним бројем 21256153 и ПИБ 109859810 на основу поднете документације број HDJV-NSSB-CON-IZS-2024-0006 од 15. јануара 2024. године и допуне документације број HDJV-NSSB-TEC-IZS-2024-0030 од 07. марта 2024. године од стране Извођача Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.
2. Привредно друштво „EG-MEP OPTIMIZATION d.o.o. Beograd (Novi Beograd)” ће бити ангажовано за HVAC термотехничке инсталације у СС и ТК објектима на деоници Нови Сад - Суботица, у свему према условима дефинисаним у одговарајућим ТСИ, техничким стандардима и прописима у Комерцијалном уговору, те у складу са Пројектом за извођење, за деоницу Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија).
3. Извођач Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd и његов Подизвођача „EG-MEP OPTIMIZATION d.o.o. Beograd (Novi Beograd)” се у потпуности морају придржавати Комерцијалног уговора 05 Број 340-5583/2018-3 од 07. јула 2018. године и Анекса 1 Комерцијалног Уговора 05 број 340-5892/2021 од 24. јуна 2021. године.

С поштовањем,

В.Д. ПОМОЋНИКА МИНИСТРА

мр Анита Димоски





**Republic of Serbia
MINISTRY OF CONSTRUCTION,
TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE**

No: 401-00-01024/2023-04-67

Date: 19.03.2024.

Belgrade

Pursuant to Article 16, paragraph 9 of the Commercial Agreement on Modernization and Reconstruction of the Hungarian-Serbian Railway Connection on the Territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija), 05 No. 340-5583 / 2018-3 of July 7th, 2018 Financier, gives

C O N S E N T

at the choice of the Subcontractor based outside the People's Republic of China

1. Consent is given to the Subcontractor „EG-MEP OPTIMIZATION d.o.o. Beograd (Novi Beograd)“ with headquarters in Jurija Gagarina 30B, New Belgrade, Belgrade with registration number 21256153 and PIB 109859810 based on the submitted documentation number HDJV-NSSB-CON-IZS-2024-0006 dated January 15th, 2024 and supplementary documentation number HDJV-NSSB-TEC-IZS-2024-0030 dated March 07th, 2024 by the Contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.

2 The company „EG-MEP OPTIMIZATION d.o.o. Beograd (Novi Beograd)“ will be hired for SS/TK equipment building HVAC installations in the Novi Sad – Subotica section, in everything according to the conditions defined in the relevant TSI, technical standards and regulations in the Commercial Agreement, and in accordance with the Project for execution, for the section Novi Sad - Subotica - state border (Kelebija).

3. The Joint Venture Contractor of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd and its Subcontractor „EG-MEP OPTIMIZATION d.o.o. Beograd (Novi Beograd)“ must fully comply with the Commercial Agreement 05 No. 340-5583 / 2018-3 of July 7th 2018 and Annex 1 of the Commercial Agreement 05 No. 340-5892/2021 of June 24th 2021.

Sincerely,

ACTING ASSISTANT MINISTER

Anita Dimoski, MSc